

**НАСТАВНО – НАУЧНОМ ВИЈЕЋУ
МЕДИЦИНСКОГ ФАКУЛТЕТА У ФОЧИ И
СЕНАТУ УНИВЕРЗИТЕТА У ИСТОЧНОМ САРАЈЕВУ**

Предмет: Извјештај комисије о пријављеним кандидатима за избор у академско звање вишег асистента, ужа научна област Специфични језици, ужа област образовања Англистика-Енглески језик и лингвистика

Одлуком Наставно-научног/умјетничког вијећа Медицинског факултета у Фочи, Универзитета у Источном Сарајеву, број ННВ: 01-3-142 од 16.05.2019. именовани смо у Комисију за разматрање конкурсног материјала и писање извјештаја по конкурс, објављеном у дневном листу “Глас Српске“ од 13.03.2019. године, за избор у академско звање вишег асистента, ужа научна област Специфични језици, ужа област образовања Англистика-Енглески језик и лингвистика

ПОДАЦИ О КОМИСИЈИ

1. др Маја Жарковић, доцент, предсједник Научна област <u>Хуманистичке науке</u> Научно поље <u>Језици и књижевност</u> Ужа научна област <u>Специфични језици (Англистика)</u> Датум избора у звање <u>23.2.2016.</u> <u>Универзитет у Источном Сарајеву</u> факултет/академија <u>Филозофски факултет Пале</u>
2. др Божица Јовић, доцент, члан Научна област <u>Хуманистичке науке</u> Научно поље <u>Језици и књижевност</u> Ужа научна област <u>Специфичне књижевности (Англистика)</u> Датум избора у звање <u>23.02.2017.</u> <u>Универзитет у Источном Сарајеву</u> факултет/академија <u>Филозофски факултет Пале</u>
3. др Емир Мухић, доцент, члан Научна област <u>Хуманистичке науке</u> Научно поље <u>Језици и књижевност</u> Ужа научна област <u>Специфични језици (Енглески језик)</u> Датум избора у звање <u>23.02.2017.</u> <u>Универзитет у Бањој Луци</u> факултет/академија <u>Филолошки факултет</u>

На претходно наведени конкурс пријавио се један кандидат:

1. мр Светлана (Страил) Вуксановић

На основу прегледа конкурсне документације, а поштујући прописане чланове¹ 77., 78. и 87. Закона о високом образовању („Службени гласник Републике Српске“ бр. 73/10, 104/11, 84/12, 108/13, 44/15, 90/16), чланове 148. и 149. Статута Универзитета у Источном Сарајеву и чланове 5., 6., 37., 38. и 39². Правилника о поступку и условима избора академског особља Универзитета у Источном Сарајеву, Комисија за писање извјештаја о пријављеним кандидатаима за изборе у звања, Наставно-научном вијећу Медицинског Факултета у Фочи и Сенату Универзитета у Источном Сарајеву подноси сљедећи извјештај на даље одлучивање:

ИЗВЈЕШТАЈ

КОМИСИЈЕ О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ

I ПОДАЦИ О КОНКУРСУ
Одлука о расписивању конкурса, орган и датум доношења одлуке
01-С66-LXII/19, Универзитет у Источном Сарајеву, 05.03.2019.
Дневни лист, датум објаве конкурса
„Глас Српске“, 13.03.2019.
Број кандидата који се бира
Један (1)
Звање и назив уже научне области за коју је конкурс расписан
Виши асистент, уже научна област <u>Специфични језици, уже област образовања Англистика-Енглески језик и лингвистика</u>
Број пријављених кандидата
Један (1)

II ПОДАЦИ О КАНДИДАТИМА
ПРВИ КАНДИДАТ
1. ОСНОВНИ БИОГРАФСКИ ПОДАЦИ
Име (име једног родитеља) и презиме
Светлана (Страил) Вуксановић
Датум и мјесто рођења:
22.01.1989. Зеница
Установе у којима је кандидат био запослен:
Језички центар “ИН“ Соколац (октобар 2013 – новембар 2015) ОШ “Соколац“ (06.05.2014 – 06.05.2015) Универзитет у Источном Сарајеву, Медицински факултет у Фочи (новембар 2015 – данас)

¹ У зависности од звања у које се кандидат бира, наводи се члан 77. или 78. или 87.

² У зависности од звања у које се кандидат бира, наводи се члан 37. или 38. или 39.

Звања/радна мјеста:
Професор енглеског језика и књижевности у језичком центру и основној школи Асистент на Медицинском факултету у Фочи (Специфични језици, Англистика – Енглески језик и лингвистика) Лектор за енглески језик у „Биомедицинским истраживањима“, часопис Медицинског факултета у Фочи
Научна област
Хуманистичке науке
Чланство у научним и стручним организацијама или удружењима
Не.
2. СТРУЧНА БИОГРАФИЈА, ДИПЛОМЕ И ЗВАЊА
Основне студије/студије првог циклуса
Назив институције, година уписа и завршетка
Универзитет у Источном Сарајеву, Филозофски факултет, 2008-2012.
Назив студијског програма, излазног модула
Енглески језик и књижевност, професор енглеског језика и књижевности
Просјечна оцјена током студија ³ , стечени академски назив
9,35; професор енглеског језика и књижевности
Постдипломске студије/студије другог циклуса
Назив институције, година уписа и завршетка
Универзитет у Источном Сарајеву, Филозофски факултет, 2012-2014.
Назив студијског програма, излазног модула
Енглески језик и књижевност
Просјечна оцјена током студија, стечени академски назив
10,00; магистар енглеског језика и књижевности
Наслов магистарског/мастер рада
„Лексички извори хумора у енглеском и српском језику“
Ужа научна област
Специфични језици
Докторат/студије трећег циклуса
Назив институције, година уписа и завршетка (датум пријаве и одбране дисертације)
Универзитет у Источном Сарајеву, Филозофски факултет, Пале, уписала 2016/2017. године, у току
Наслов докторске дисертације
Ужа научна област
Специфични језици
Претходни избори у звања (институција, звање и период)
1. Универзитет у Источном Сарајеву, Медицински факултет у Фочи, асистент, 01.10.2015.
3. НАУЧНА ДЈЕЛАТНОСТ КАНДИДАТА
Радови прије првог и/или посљедњег избора/реизбора

³ Просјечна оцјена током основних студија и студија првог и другог циклуса наводи се за кандидате који се бирају у звање асистента и вишег асистента.

1. Вуксановић, С. „Парадигматски лескички односи као извор вербалног лингвистичког хумора у енглеском и српском језику”, У: Бабић, М. (за издавача). *Прва студентска конференција: зборник радова са прве студентске конференције*, Пале: Универзитет у Источном Сарајеву, 2009, стр. 991-1005.

Радови послје последњег избора/реизбора⁴

2. Vuksanović, S, Tešanović, J. i Vilotić, S. „Mehanizmi negacije u medicinskom registru na engleskom jeziku“, *Образовна технологија, 2-3*, Beograd, 2016, str. 209-220.
Овај рад се бави механизмима негације у медицинском регистру у енглеском језику. Овако једно микролингвистичко истраживање извршено је на основу примјера преузетих из насумично одабраних чланака часописа *British Medical Journal*. Резултати до којих се дошло примјеном трансформационо-генеративног модела и техника посматрања, анализе, синтезе и дескрипције показују да иако су сви основни типови истраживања феномена присутни, категорије неглаголске и афиксалне негације су најпродуктивнији. То недвосмслнео доказује да су именске термиолошке лексеме одлике медицинског регистра.
3. Vilotić, S, Vuksanović, S, Tešanović, J. i „Komunikativna nastava stranog jezika“, *Образовна технологија, 4*, Beograd, 2016, str. 237-248.
Овај рад се састоји од кратке историје и теоријске подлоге комуникативне наставе језика, укључујући дефинисање комуникативне компетенције, главне поставке и особине овог приступа, описивање улоге наставника и ученика у комуникативној настави, као и материјала који се користе у њој. Кроз рад је истакнут значај комуникативне наставе језика, развијање комуникативне компетенције, повезивање језика са стварним животом, као и личношћу ученика, што води смисленијем учењу језика и дужем задржавању наученог у меморији. У задњем дијелу рада су сажете предности и недостаци комуникативне наставе језика, као и закључци о овом приступу.
4. Вуксановић, С. „Логичне неправилности и стилске фигуре Ко извор вербалног лингвистичког хумора у енглеском и српском језику“, *Филолог, Бања Лука*, 2017, стр. 168-187.
Предмет овог рада су логичне неправилности и стилске фигуре као извори хумора у оквиру вербалних лингвистичких шала на нивоу лексеме. Коришћена је компаративна метода у циљу систематског прегледа шала српског и енглеског језика у којима су логичке неправилности и стилске фигуре извори хумора. Резултати показују да је 84,61% поткатегорија остварено у оба језика, што доказује свеобухватност лескичког хумора када су у питању логичке неправилности и стилске фигуре.

⁴ Навести кратак приказ радова и књига (научних књига, монографија или универзитетских уџбеника) релевантних за избор кандидата у академско звање.

5. Вуксановић, С. „Вишезначност и синтагматски лексички односи као извор вербаног језичког хумора у енглеском и српском језику“, У: Кулић, М. (за уредника), *Радови Филозофског факултета, Филолошке науке, број 18*, Пале: Филозофски факултет, 2017, стр. 237-255.

Овај рад се бави полисемијом и синтагматским лексичким односима као изворима хумора у оквиру вербалних лингвистичких шала. Коришћена је компаративна метода и субјективна техника контрастивне анализе како би се извршио системски преглед и анализа шала српског и енглеског језика у којима су вишезначност и синтагматски односи извори хумора. Закључено је да је 85,17% свих поткатегорија остварено у оба језика. Полисемија и синтагматски лексички односи представљају веома плодне механизме хумора у оба језика будући да чине 43,66% енглеског, односно 44,54% српског корпуса.

6. Vuksanović, S. „Dokumentovanje naučnih izvora po stilu Američke psihološke asocijacije i Harvard stilu citiranja“, *Образовна технологија, 1-2*, Београд, 2018, стр. 1-10.

Predmet ovog rada jeste dokumentaciona osnova rada koja obično uključuje korišćenje i pisanje citata, pozivnih napomena, kao i bibliografskih jedinica. Cilj ovog rada jeste da se pojasne i na konkretnim primjerima ilustruju načini pravilnog dokumentovanja naučnih izvora kada je u pitanju citiranje, parafraziranje i rezimiranje. Brojčanom i procentualnom obradom podataka zaključeno je da u 12,5% slučajeva istraživani stilovi dijele odredbe sa istovjetnim obilježjima, pri čemu obje zajedničke kategorije pripadaju oblasti kontekstualnog citiranja. Priručnici Harvard stila citiranja, u poređenju sa Stilom Američke Psihološke Asocijacije, pokazuju veći stepen varijacija pri opisu određenih odredbi (55.55%). U 28,57% odredbi nije zabilježeno slaganje izvora koji podržavaju isti standard.

7. Вуксановић, С. и Радоња, М. „Родне разлике у употреби прилошких реченица енглеског језика“, *Радови Филозофског факултета, Филолошке науке, број 20*, у штампи.

Овај рад се бави родним разликама у употреби четири врсте личних прилошких реченица енглеског језика – узрочних, погодбених, намјерних и допунских. Коришћене су четири, насумице одабране, предсједничке дебате са британског, односно америчког говорног подручја како би се испитале тезе постављене у сродним студијама, као значајан допринос успостављању јасније опште корелације између структуралних одлика језика и рода. Закључено је да је особама женског пола ближи однос субординације јер њихов политички дискурс чини 57,62% цјелокупне грађе. У оба корпуса доминирају узрочне реченице, док условне и намјерне заузимају друго, односно треће мјесто. Жене предњаче у употребу узрочних и намјерних реченица, али са готово незнатним процентуалним удјелом. Није уочена корелација између језика и рода.

4. ОБРАЗОВНА ДЈЕЛАТНОСТ КАНДИДАТА

Образовна дјелатност прије првог и/или /последњег избора/реизбора

Професор енглеског језика и књижевности за Језички центар “ИН“ Соколац (октобар 2013 – новембар 2015)
 Професор енглеског језика и књижевности у ОШ “Соколац“ (06.05.2014 – 06.05.2015)

Образовна дјелатност послје последњег избора/реизбора

Универзитет у Источном Сарајеву, Медицински факултет у Фочи, асистент, 01.10.2015.

5. СТРУЧНА ДЈЕЛАТНОСТ КАНДИДАТА

- похађање и успјешно завршен семинар личних и професионалних вјештина у Источном Сарајеву, (Soft Skill Academy) 2013. године
- учесник семинара за професоре енглеског језика под називом The Choice is Yours, Сарајево, 2014. године
- познавање рада на рачунару

6. РЕЗУЛТАТ ИНТЕРВЈУА СА КАНДИДАТИМА⁵

Интервју са кандидаткињом мср Светланом Вуксановић одржан је дана 12.06. 2019. године у 11:30 часова у просторијама Филозофског факултета на Палама. Обавили су га доц. др Божица Јовић и доц. др Маја Жарковић. Комисија је прије интервјуа обавила увид у cjелокупну конкурсну документацију. Комисија је са кандидаткињом обавила разговор. На основу обављеног разговора са кандидаткињом, као и њеног досадашњег рада, чланови комисије са задовољством констатују да кандидаткиња испуњава услове предметног конкурса.

7. ИНФОРМАЦИЈА О ОДРЖАНОМ ПРЕДАВАЊУ ИЗ НАСТАВНОГ ПРЕДМЕТА КОЈИ ПРИПАДА УЖОЈ НАУЧНОЈ/УМЈЕТНИЧКОЈ ОБЛАСТИ ЗА КОЈУ ЈЕ КАНДИДАТ КОНКУРИСАО, У СКЛАДУ СА ЧЛАНОМ 93. ЗАКОНА О ВИСОКОМ ОБРАЗОВАЊУ⁶

Пошто кандидаткиња изводи наставу на Универзитету у Источном Сарајеву од 2015. године, није постојала потреба за одржавањем предавања из наставног предмета који припада ужој научној области за коју је конкурисала.

III ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ

Експлицитно навести у табели у наставку да ли сваки кандидат испуњава услове за избор у звање или их не испуњава.

⁵ Интервју са кандидатима за изборе у академска звања обавља се у складу са чланом 4а. Правилника о поступку и условима избора академског особља Универзитета у Источном Сарајеву (Интервју подразумјева непосредан усмени разговор који комисија обавља са кандидатима у просторијама факултета/академије. Кандидатима се путем поште доставља позив за интервју у коме се наводи датум, вријеме и мјесто одржавања интервјуа.)

⁶ Кандидат за избор у наставно-научно звање, који раније није изводио наставу у високошколским установама, дужан је да пред комисијом коју формира вијеће организационе јединице, одржи предавање из наставног предмета уже научне/умјетничке области за коју је конкурисао.

Први кандидат		
Минимални услови за избор у звање ⁷	испуњава/не испуњава	Навести резултате рада (уколико испуњава)
<i>Завршене основне студије (или студије 2. циклуса) са најмањом просјечном оцјеном 8,0</i>	испуњава (испуњава)	9,35 на основним студијама (10,00 на 2. циклусу)
<i>Објављени стручни радови</i>	испуњава	Има 7 објављених радова
Додатно остварени резултати рада (осим минимално прописаних)		
Учествовала на једној конференцији, континуирано се усавршава у одабраној научној области.		
ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ		
<p>На основу анализе приложеног материјала, те темељног увида у научну, стручну и педагошку активност кандидаткиње, Комисија констатује да кандидаткиња мр Светлана Вуксановић, асистент на Медицинском факултету у Фочи, испуњава све прописане услове за избор у академско звање вишег асистента, ужа научна област Специфични језици, ужа област образовања Англистика-Енглески језик и лингвистика. Стога, Комисија предлаже да се кандидаткиња мр Светлана Вуксановић изабере у звање вишег асистента, ужа научна област Специфични језици, ужа област образовања Англистика-Енглески језик и лингвистика.</p>		

Ч Л А Н О В И К О М И С И Ј Е:

1. доц.др Маја Жарковић _____, председник
2. доц.др Божица Јовић _____, члан
3. доц.др Емир Мухић _____, члан

IV ИЗДВОЈЕНО ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ

Уколико неко од чланова комисије није сагласан са приједлогом о избору дужан је своје издвојено мишљење доставити у писаном облику који чини сасатвни дио овог извјештаја комисије.

Ч Л А Н К О М И С И Ј Е:

1. _____

У Палама,
12.06.2019. године

⁷ У зависности у које се звање бира кандидат, навести минимално прописане услове на основу члана 77., 78. и 87. Закона о високом образовању односно на основу члана 37., 38. и 39. Правилника о поступку и условима избора академског особља Универзитета у Источном Сарајеву

